





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Лама – подружка-невесты

Мопс, который мечтал стать единорогом

Продолжение следует...

Ламба- подружка невесты



#эксмодетство

Москва
2020

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
С24

*С особой благодарностью
Энн Мари Райан, Нине Джонс и «Артфул Дудлерс»*

Bella Swift
THE LLAMA BRIDESMAID

Text copyright © Orchard Books, 2019

Illustrations copyright © Orchard Books, 2019

The moral rights of the author and illustrator have been asserted
First published in Great Britain in 2019 by The Watts Publishing Group

Свифт, Белла.

С24 Лама — подружка невесты / Белла Свифт ; [перевод с английского О. Бурмаковой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 144 с. — (О чём мечтают зверята?).

ISBN 978-5-04-104516-6

Лулу — самая добрая и милая лама на свете. Она живёт на ферме вместе с другими животными. Лулу обожает веселиться, играть и помогать фермеру Джеймсу. Но, к сожалению, в последнее время дела у Яблоневой фермы идут из рук вон плохо, и фермер Джеймс задумывается, не продать ли её. Лулу в ужасе: ведь она и её друзья не могут лишиться дома и любимого хозяина! К счастью, лама знакомится с новыми соседями, девочкой Авани и её мамой Мирой, которые знают, как спасти ферму! Нужно просто начать проводить здесь свадьбы! Что ж, Лулу поможет осуществить эту идею и сделает всё, чтобы тут проходили лучшие свадьбы!

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-104516-6

© Бурмакова Ольга, перевод на русский язык, 2019
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2020



Глава первая

Лама Лулу щипала травку и любовалась полем. Ягнята резвились на выгоне, а их матери безмятежно паслись рядом. Дул ласковый ветерок, заставляя нарциссы танцевать. Словно конфетти, с яблонь осыпались розовые лепестки. Лулу обожала весну! В это время года Яблонева ферма становилась особенно красивой.

Распахнулась дверь фермерского дома, и Лулу заинтересованно подняла голову, подёргивая длинными пушистыми

ушами. Фермер Джеймс вышел из каменного дома с ящиком для инструментов. За ним по пятам бежал чёрно-белый пёс породы колли. Одетый в джинсы, с кепкой на лохматых рыжеватых волосах, фермер был не стар, но его лицо выглядело усталым и печальным. Прошло много времени с тех пор, как Лулу в последний раз видела его улыбку, хотя когда-то она появлялась каждый раз, когда фермер видел ламу вместе со своей женой Рейчел. «Команда мечты» — в шутку называл он их двоих. Теперь он как будто не замечал Лулу, пока открывал ворота и выходил в поле.

— Эй, Шеймус! — окликнула Лулу его пастушьего пса. — Куда идёт фермер Джеймс?

— Чинить забор на верхнем пастбище, — важным тоном ответил Шеймус.

— Может, я смогу ему помочь? — с готовностью вызвалась Лулу.



— Ты? — с сомнением посмотрел на неё Шеймус. — Сомневаюсь.

Фермер свистнул, и пёс послушно потрусил к нему.

Лулу смотрела, как они пересекают поле. Она завидовала псу и его важной работе — помогать фермеру Джеймсу с овцами. Лулу тоже любила помогать другим, но теперь ей редко выдавалась такая возможность.

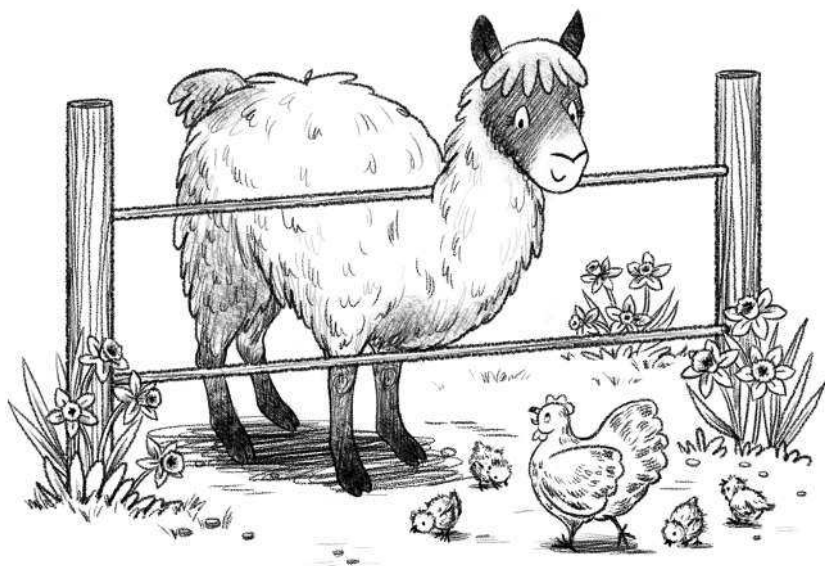
На другой стороне двора появились куры. Они деловито маршировали по

пандусу, ведущему из маленького деревянного курятника. Последней появилась Молли, подружка Лулу, в сопровождении своих четверых пушистых жёлтых цыплят — Полли, Долли, Лолли и Пипа.

Лулу просунула голову на длинной шее через забор.

— Доброе утро, дамы! — поздоровалась она. — Как малыши?

— Очень хорошо, — ответила Молли, гордо улыбаясь своему выводку, ко-



торый ковырялся в земле в поисках червяков.

Один цыплёнок отошёл в сторону от остальных.

— Иди сюда, Пип! — позвала Молли, спеша к нему, чтобы отчитать.

Пёстрая наседка с пушистыми перьями на ногах бродила по двору, заглядывая за старую шину и прессованное сено.

— Ты что-то потеряла, Марта? — спросила её Лулу. — Я могу помочь тебе в поисках.

Марта покачала головой:

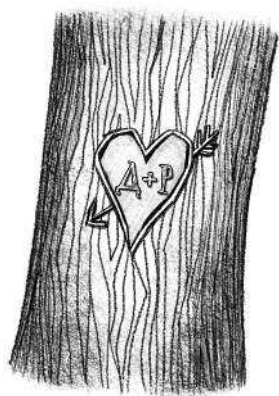
— Нет, милая. Я просто ищу хорошее место, чтобы снести яйцо.

Наконец Марта взгромоздилась на тачку, полную сена. Она поёрзала на месте и распушила перья, устраиваясь поудобнее.

Лулу развернулась и пошла на другой конец поля. Ей не хотелось отвлекать куриц, когда они несут яйца — она знала,

как эти яйца важны. Фермер Джеймс продавал их в деревенской лавке.

Лулу остановилась в тени яблони, пенящейся розовыми цветами со сладким ароматом. В коре дерева было вырезано сердце, а внутри его — инициалы: «Д+Р». Лулу знала, что эти буквы означали «Джеймс и Рейчел».



Жена фермера Джеймса была доброй и ласковой. Она знала, где именно нужно почесать Лулу, чтобы той понравилось, и всегда приносила ей угощение — яблочные дольки. А лучше всего было то,

что иногда она брала Лулу с собой на работу!

Рейчел работала с больными и проблемными детьми. Когда Лулу приходила к ним в гости, у них сразу же загорались глаза.

Всем нравилось её обнимать и гладить по мягкой лохматой шерсти.

— Ламы хорошо умеют успокаивать, — любила говорить Рейчел. — Они любого заставят улыбнуться.

Лили сморгнула слёзы с длинных ресниц. Хотя прошло больше года с тех пор, как Рейчел умерла, она всё ещё очень сильно скучала по своей хозяйке.

«Рейчел бы не хотела, чтобы ты грустила! — строго сказала она себе. — Лучший способ сохранить память о ней — быть дружелюбной и всем помогать, как делала сама Рейчел».

В поисках компании Лулу пересекла пастбище. На верхнем поле овцы под

бдительным присмотром Шеймуса сплетничали про фермера Джеймса.

— Настроение у него опять — бе-е... бе-е... беда, — сказала овца по имени Бланш. Остальные согласно заблеяли.

— Он переживает из-за старого амбе-е... бе-е... амбара, — сказала её подружка Бьянка, — которому нужна новая крыша.

К ней подскочил пушистый ягнёнок:

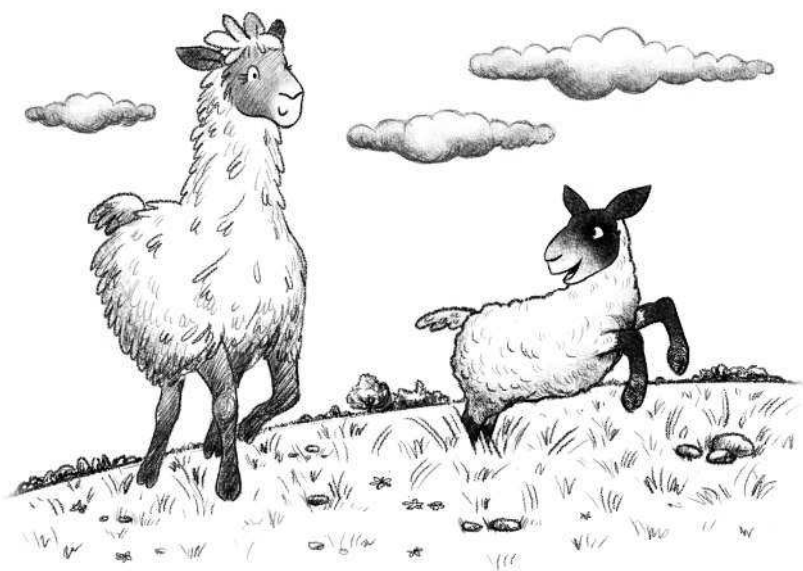
— Мама, поиграй со мной!

— Я слишком устала, — зевнула Бьянка. Она опустилась на траву, аккуратно подобрав чёрные ноги под пушистые белые бока.

— Я с тобой поиграю, Альби! — предложила Лулу. Ну наконец-то она может кому-то помочь!

— Спасибо, Лулу, — сказала мама ягнёнка. — Побегай с Лулу, Альби. Она за тобой присмотрит.

Альби ткнул Лулу носом.



— Салочки, тебе водить! — воскликнул он.

Лулу погналась за ягнёнком по густой изумрудно-зелёной траве пастбища, пока не нагнала его.

— Попался! — хихикая, сказала она.

— Теперь давай играть в прятки, — предложил Альби. — Я буду водить первым.

Ягнёнок закрыл глаза и начал считать:

— Раз... два... три...

Лулу окинула взглядом ферму в поисках места, где можно спрятаться. В отдалении виднелся дом фермера, увитый плющом, а за ним — большая современная овчарня, где они с овцами ночевали. На краю пастбища стоял старый каменный амбар, который фермер Джеймс использовал как хранилище. «Может, спрятаться за амбаром?» — подумала Лулу. Нет, Альби первым делом проверит именно его.

Живая изгородь отделяла пастбище от маленького коттеджа по соседству. Рядом с ней был разросшийся куст дикой розы, покрытый бутонами. «Идеально!» — обрадовалась Лулу. Она потрусила к кусту и спряталась прямо за ним.

— Ай! — взвизгнула она, когда колючие шипы зацепились за её шерсть песочного цвета.

— Кто не спрятался, я не виноват! — крикнул ягнёнок.